

**No. 5954**

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
MALI**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to  
military assistance to the Government of Mali. Ba-  
mako, 20 May 1961**

*Official texts : English and French.*

*Registered by the United States of America on 15 November 1961.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
MALI**

**Échange de notes constituant un accord relatif à une aide  
militaire au Gouvernement malien. Bamako, 20 mai 1961**

*Textes officiels anglais et français.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 15 novembre 1961.*

No. 5954. EXCHANGE OF NOTES  
CONSTITUTING AN AGREE-  
MENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED  
STATES OF AMERICA AND MALI  
RELATING TO MILITARY ASSIST-  
ANCE TO THE GOVERNMENT OF  
MALI. BAMAKO, 20 MAY 1961

Nº 5954. ÉCHANGE DE NOTES  
CONSTITUANT UN ACCORD<sup>1</sup>  
ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉ-  
RIQUE ET LE MALI RELATIF À  
UNE AIDE MILITAIRE AU GOU-  
VERNEMENT MALIEN. BAMAKO,  
20 MAI 1961

I

*The American Ambassador to the Presi-  
dent of the Republic of Mali*

*L'Ambassadeur des États-Unis d'Amé-  
rique au Président de la République  
du Mali*

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

No. 18 Annex C

Bamako, May 20, 1961

Excellency :

I have the honor to refer to recent conversations between representatives of our two Governments and to advise you that, for the purposes of assuring the security and supporting the independence of the Republic of Mali, the Government of the United States of America is prepared to furnish military assistance to the Government of the Republic of Mali in accordance with the following understandings :

1) The Government of the United States of America shall furnish to the Government of the Republic of Mali such military equipment, materials and services as may be requested by representatives of the Government of the Republic of Mali and agreed to by representatives of the Government of the United States of America, in accordance with such terms and conditions as may be agreed upon by such representatives.

2) The Government of the Republic of Mali requires and shall use the military equipment, materials and services furnished by the Government of the United States of America solely to maintain its internal security and legitimate self-defense. It is self-evident that the Government of the Republic of Mali, as a member of the United Nations Organization, interprets the terms "legitimate self-defense" within the scope of the United Nations Charter as excluding an act of aggression against any other state.

3) The Government of the Republic of Mali shall not relinquish or transfer title to, or possession of, the military equipment, materials and services furnished by the Government of the United States of America without the prior consent of the Government of the United States of America.

<sup>1</sup> Came into force on 20 May 1961 by the exchange of the said notes.

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 20 mai 1961 par l'échange desdites notes.